210 — 21

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

14

Page 2

SCHEDULE No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC.
TABLEAU No. 1. POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈM DU CA

Province Saskatchewan District No. 210 Mackenzie (S. District No.) (Enumeration District / Districts du recensement) No. 21 in Tp 32 Rge 3 W 2nd (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Georg Maschner (Enumerator. / Recenseur.)

Lines. Lignes.	Numbered in the order of visitation. Numérotés dans l'ordre des visites. Dwelling House. Maison.	Family, household or institution. Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot, ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. Célibataire, marié, veuf ou divorcé.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. If an immigrant. Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. If formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employé.	Working on own account. (Use initial letters.) Travaillant à son compte. (Voir initiales ci-dessus.)	State where person is employed, as "on farm", "in mine", "in shop", "in office", "in store", etc. Mentionner où la personne est employée, comme "sur la ferme", "à la mine", "à l'atelier", "au bureau", "au magasin", "à la boutique", "à la pharmacie", etc.	Number of months employed in 1910 on chief occupation or trade. Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. Nombre de semaines données en 1910 à toute autre occupation qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of work per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal ou au métier.	Hours of work per week at other than chief occupation. Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant des emplois autres que celui de l'emploi principal ou du métier.	Rate of earnings per hour—Cents. Taux du gain par heure—Centins.	Upon life. Sur la vie.	Against accidents or sickness. Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in coming year. Coût de l'assurance dans l'année courante.	Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Can't speak English but can read and write. Ne parle pas l'anglais mais sait lire et écrire.	Blind. Aveugle.	Deaf and dumb. Sourd-muet.
1			Hanyluk Maryna	14-32-3	F	Wife	M	Aug	1891	19	Galicia	1903		Ruthenian	Austrian	G. Catholic		Work		no	no	yes						yes	yes	Galician			
2			" Hanka	"	F	Daughter	S	April	1906	5	Sask			Ruthenian	Canadian	G. Catholic												no	no	Galician			
3			" Iwan	"	M	Son	S	Aug.	1908	2	Sask			Ruthenian	Canadian													no	no	Galician			
4			" Stefan	"	M	Son	S	March	1911	1	Sask			Ruthenian	Canadian													no	no				
5	64	66	Bilous Bohdan	14-32-3	M	Head	M	Aug	1877	33	Galicia	1902	1907	Ruthenian	Austrian	G. Catholic	Farmer	Own		no	no	yes						yes	yes	Galician			
6			" Evodokia	"	F	Wife	M	March	1883	28	Galicia	1902		Ruthenian	Austrian	G. Catholic	Work											yes	yes	Galician			
7			" Stefan	"	M	Son	S	Oct.	1907	3	Galicia	1902		Ruthenian	Austrian	G. Catholic												yes	yes	Galician			
8			" Mary	"	F	Daughter	S	Nov.	1908	2	Sask			Ruthenian	Canadian													no	no	Galician			
9			" Iwan	"	M	Son	S	Sept.	1909	1	Sask			Ruthenian	Canadian													no	no	Galician			
10	65	67	Pollock Sam H.	4-32-3 W	M	Head	M	March	1858	53	Ontario			Irish	Canadian	Presbyterian	Farmer	Own		no	no	yes						yes	yes	Eng.			
11			" Hannah	"	F	Wife	M	July	1859	51	Ontario			Irish	Canadian	Presbyterian	Work											yes	yes	Eng.			
12			" George	"	M	Son	S	June	1894	16	Ontario			Irish	Canadian	Presbyterian												yes	yes	Eng.			
13			" Retta	"	F	Daughter	S	Oct.	1896	14	Ontario			Irish	Canadian	Presbyterian												yes	yes	Eng.			
14			" Hazel	"	F	Daughter	S	Nov.	1898	12	Man.			Irish	Canadian	Presbyterian	Work											yes	yes	Eng.			
15			" Maretta	"	F	Daughter	S	Sept.	1900	10	Man.			Irish	Canadian	Presbyterian	Work											8 yes	yes	Eng.			
16			" Verna	"	F	Daughter	S	Aug	1907	3	Man.			Irish	Canadian	Presbyterian												8 yes	yes	Eng.			
17	66	68	Pollock Melvin	10-32-3	M	Head	S	Jan	1887	24	Ontario			Irish	Canadian	Presbyterian	Farmer	Own		no	no	yes						yes	yes	Eng.			
18	67	69	Pollock James H.	4-32-3	M	Head	S	Feb.	1881	30	Ontario			Irish	Canadian	Presbyterian	Farmer	Own		no	no	yes						yes	yes	Eng.			
19	68	70	Brown J. E.	10-32-3	M	Head	M	Nov.	1870	40	Ontario			English	Canadian	Methodist	Farmer	Own		no	no	yes						yes	yes	Eng.			
20			" Margaret	"	F	Wife	M	Dec.	1878	32	Ontario			Irish	Canadian	Methodist	Work											yes	yes	Eng.			
21	69	71	Stankiewicz Tadeusz	14-32-3	M	Head	M	June	1863	47	Galicia	1902	1908	Ruthenian	Canadian	G. Catholic	Farmer	Own		no	no	yes						yes	yes	Galician			
22			" Karolina	"	F	Wife	M	April	1869	42	Galicia	1907		Ruthenian	Austrian	G. Catholic	Work											yes	yes	Galician			
23			" Frank	"	M	Son	S	April	1892	18	Galicia			Ruthenian	Austrian	G. Catholic	Work											yes	yes	Galician			
24			" Franka	"	F	Daughter	S	Jany.	1900	11	Galicia	1907		Ruthenian	Austrian	G. Catholic	Work											yes	yes	Galician			
25			" Iwan	"	M	Son	S	March	1907	4	Sask.			Ruthenian	Canadian	G. Catholic												2 yes	no	Galician			
26			" Wasyl	"	M	Son	S	March	1907	4	Sask.			Ruthenian	Canadian	G. Catholic												no	no	Galician			
27			" Stefan	"	M	Son	S	April	1911	1/12	Sask.			Ruthenian	Canadian													—	—	—			
28	70	72	Balmak Nikolo	13-32-3	M	Head	M	Aug	1878	31	Galicia	1908		Ruthenian	Austrian	G. Catholic	Farmer	Own		no	no	yes						yes	yes	Galician			
29			" Mary	"	F	Wife	M	May	1882	27	Galicia	1907		Ruthenian	Austrian	G. Catholic	Work											yes	no	Galician			
30			" Michel	"	M	Son	S	April	1907	2	Sask.			Ruthenian	Canadian													—	—	—			
31			" Iwan	"	M	Son	S	April	1911	1/12	Sask.			Ruthenian	Canadian													—	—	—			
32	71	73	Rudyj Iwan	2-32-3	M	Head	M	July	1858	53	Galicia	1907		Ruthenian	Austrian	G. Catholic	Farmer	Own		no	no	yes						yes	yes	Galician			
33			" Maria	"	F	Wife	M	Sept.	1864	54	Syphreia	1911		Ruthenian	Austrian	G. Catholic	Work											no	no	Galician			
34			" Jakym	"	M	Son	S	June	1882	26	Galicia	1911		Ruthenian	Austrian	G. Catholic												yes	yes	Eng. Gal.			
35			" Pavlko	"	M	Son	S	Aug.	1884	21	Galicia	1911		Ruthenian	Austrian	G. Catholic												yes	yes	Eng. Gal.			
36			" Olexa	"	M	Son	S	Aug.	1895	15	Galicia			Ruthenian	Austrian	G. Catholic												yes	yes	Eng. Gal.			
37	72	74	Rymakowski Jacob	12-32-3	M	Head	M	June	1874	36	Galicia	1906	1910	Ruthenian	Canadian	G. Catholic	Farmer	Own		no	no	yes						yes	yes	Galician			
38			" Kate	"	F	Wife	M	Aug	1878	32	Galicia			Ruthenian	Austrian	G. Catholic	Work											yes	no	Galician			
39			" Maria	"	F	Daughter	S	May	1900	11	Galicia			Ruthenian	Austrian	G. Catholic												no	no	Galician			
40			" Anna	"	F	Daughter	S	Oct.	1903	7	Galicia			Ruthenian	Austrian	G. Catholic												no	no	Galician			
41			" Wasyl	"	M	Son	S	April	1905	6	Galicia			Ruthenian	Austrian	G. Catholic												no	no	Galician			
42			" Iwan	"	M	Son	S	Sept.	1908	1	Sask.			Ruthenian	Canadian	G. Catholic												no	no	Galician			
43			" Ekla	"	F	Daughter	S	Dec.	1909	1	Sask.			Ruthenian	Canadian	G. Catholic												—	—	—			
44		75	Baryckki Andrey	"	M	Head	M	June	1875	35	Galicia	1911		Ruthenian	Austrian	G. Catholic	Farmer	Own		no	no	yes						yes	yes	Galician			
45			" Justyna	"	F	Wife	M	Aug	1880	30	Galicia	1911		Ruthenian	Austrian	G. Catholic	Work											yes	no	Galician			
46			" Mychola	"	M	Son	S	July	1900	10	Galicia			Ruthenian	Austrian	G. Catholic												no	no	Galician			
47			" Proc	"	M	Son	S	Jany	1903	8	Galicia			Ruthenian	Austrian	G. Catholic												no	no	Galician			
48			" Maria	"	F	Daughter	S	Jan	1909	2	Galicia			Ruthenian	Austrian	G. Catholic												—	—	—			
49	73	76	Rymakowski Wasyl	12-32-3	M	Head	M	Sept.	1858	52	Galicia	1902		Ruthenian	Austrian	G. Catholic	Farmer	Own		no	no	yes						yes	yes	Galician			
50			" Maria	"	F	Wife	M	Nov.	1858	52	Galicia	1907		Ruthenian	Austrian	G. Catholic	Work											yes	no	Galician			